

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Theresia Pesjak (105/18)

25.01. Freitag der 2. Woche im Jahreskreis / Petek 2. tedna med letom – Bekehrung des Hl. Apostels Paulus / Spreobrnitev apostola Pavla

Heute ist der letzte Tag der Gebetswoche für die Einheit der Christen. / Danes je zadnji dan molitvene osmine za edinost kristjanov.

26.01. Samstag der 2. Woche im Jahreskreis / Sobota 2. tedna med letom – Hl. Timotheus und hl. Titus, Bischöfe, Apostelschüler / sv. Timotej in sv. Tit, škofa in učenca apostolov
Dekanijsko srečanje FARNIH SVETOV, od 10. do 16.ure, v Železni Kapli / Dekanatstreffen der Pfarrgemeinderäte in Bad Eisenkappel von 10 bis 16 Uhr

27.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 3. NEDELJA MED LETOM – Hl. Angela Merici, Jungfrau, Ordensgründerin (1470-1540) / sv. Angela Merici, devica in ustanoviteljica uršulink
Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Margit Marbek geb. Harisch 310/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger - Lisa Schildberger und Freiwillige / prostovoljci - 27.01. - 10 Uhr /uri
LEKTOREN – LEKTORJI: Anton Traun und Melitta Pirouc

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanz-



GÜLTIG: / VELJAVNO:

30.12.2018 – 27.01.2019

WEIHNACHTSZEIT UND ZEIT IM
JAHRESKREIS / BOŽIČNI ČAS IN ČAS MED
LETOM

*Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!*

V svojem imenu in v imenu farnega sveta, cerkvenih pevcev, otroške skupine, Mladih pevcev, ministrantk, bralcev in vseh farnih sodelavcev **Vam želim zdravo in blagoslovljeno leto 2019!**

In meinem eigenen Namen und im Namen des Pfarrgemeinderates, des Kirchenchores, der Jungschargruppe, Young Voices, Ministrantinnen, Lektoren und aller MitarbeiterInnen, **wünsche ich Ihnen ein gesundes und gesegnetes Jahr 2019!**

Martin Horvat
Provisor / župnijski upravitelj

Ein herzliches Dankeschön für den so schön erlebten Advent und das feierliche Begehen der Weihnachtsfeiertage. Insbesondere danken möchte ich: **den Gesangsgruppen "Jungschar" und "Young Voices"** mit den Betreuerinnen Lisa Kapus, Brigitte Komposch und Martina Hrowath. Danken möchte ich auch Ivan Antolič für die Hilfe in der Pfarre bei der Liturgie und der Begleitung der Ministrantinnen sowie **dem Vokal-Ensemble VOCS`it** mit der Chorleiterin Viktoria Tanzer-Marold für den Gesang in der Kirche wie auch für die Organisation des geistlich wieder so bereichernden Benefiz-Advent-Konzerts.

Ich danke mit ganzem Herzen **dem Kirchenchor** mit dem Chorleiter und Organisten Josef Starz. Großen Dank allen für die geistlich so bereichernden Gottesdienste, die wir durch Euren Gesang erleben dürfen. **Bei dieser Gelegenheit möchte ich all jene, die von Gott mit einer guten Stimme beschenkt wurden, einladen, Mitglieder des Kirchenchors zu werden!**

Bedanken möchte ich mich auch bei **allen Lektoren und Ministrantinnen** sowie den Mitwirkenden in **der Bastel-Runde** und dem Sozialkreis der Pfarre.

Ich danke sehr herzlich auch **der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof**, die uns in der Pfarre immer wieder hilft. Danke, dass sie am 23. Dezember das Betlehem-Licht in unsere Kirche gebracht hat und Herrn Herbert Mitsche für die Bereitstellung der entsprechenden Laterne.

Gleichzeitig möchte ich mich auch bedanken bei allen sonstigen freiwilligen Mitarbeitern und Helfern wie auch bei Ihnen, geschätzte Pfarrangehörige, für all Ihre Opfergaben während des vergangenen Jahres 2018.

Hvala za lepo doživetje advent in slovesno obhajanje božičnih praznikov. Hvala **pevcem otroške skupine in Mladim pevcem** s celotno ekipo - Lisa Kapus, Brigitte Komposch, Martina Hrowath -. Zahvaljujem se tudi Ivanu Antoliču za vso pomoč v fari in pri bogoslužju in pri delu z ministranti, kakor tudi **vokalni skupini VOCS'it** z voditeljico Viktorio Tanzer-Marold. Hvala **cerkvenemu pevskemu zboru** z voditeljem Jozejem Starzem za vso duhovno obogatitev s petjem pri bogoslužju. **Ob tej priložnosti vabim vse, ki vam je dobri Bog podaril glas za petje, da bi se radi pridružili cerkvenemu pevskemu zboru.**

Hvala tudi **vsem bralcem in ministrantkam**, kakor tudi skupini, ki v delavnici pripravlja okraske za božične in velikonočne praznike, kakor tudi farnemu socialnemu krožku. Zahvaljujem

Treffen der Firmlinge in St. Primus, von 13.30 bis 18 Uhr / Srečanje birmancev v Šentprimozu od 13.30 do 18. ure

20.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 2. NEDELJA MED

LETOM – Hl. Fabian in Sebastian, Märtyrer (200-250) / sv. Fabian in Sebastijan, mučenca

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Margarethe Urban-Jahrestag (22/18); Christine Krische (30/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Christina Micheuz und Tamara Gregoritsch ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Romy Zich und Ferdinand Kampusch

21.01. Montag der 2. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 2. tedna med letom – Hl. Meinrat, Mönch auf der Reichenau, Einsiedler, Märtyrer; Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin in Rom (237 +250) / sv. Menart, redovnik in sv. Agnes, devica in mučenka

22.01. Dienstag der 2. Woche im Jahreskreis / Torek 2. tedna med letom – Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer in Spanien (+304) / sv. Vincenc, diakon in mučenec in blažena Lavra Vicuna (1891- 1904)

Danes bo v Žitari vasi PREDAVANJE, ob 19. uri, dr. Štefan Jelen - Ljudska bolezen glavobol

23.01. Mittwoch der 2. Woche im Jahreskreis / Sreda 2. tedna med letom – Sel. Heinrich Seuse, Ordenspriester, Mystiker (1298-1366) / Henrik Suzo, redovnik in mistik

24.01. Donnerstag der 2. Woche im Jahreskreis / Četrtek 2. tedna med letom – Hl. Franz von Sales, Bischof von Genf, Ordensgründer, Kirchenlehrer (1567-1622) / sv. Frančišek Saleški, škof in cerkveni učitelj ter redovni ustanovitelj

15.01. Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis / Torek 1. tedna med letom

Um/ob 14.00 hl. Messe im betreubaren Wohnen / sv. maša, ob 14. uri v žitrajskem Domu za / für: Angelika Dlopst

Treffen der Eltern der Firmlinge um 19 Uhr im Pfarrhaus in Sittersdorf / Ob 19. uri je srečanje staršev birmancev v farovžu

16.01. Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis / Sreda 1. tedna med letom

Ab 8.00 Uhr Krankenbesuche - bitte melden / V sredo, od 8. ure dalje obisk bolnikov - prosim javite!

Vortrag - Das Gewissen - Stimme Gottes oder Produkt menschlicher Erziehung? - Globasnitz - 19 Uhr - Dr. Karl-Heinz Kronawetter

17.01. Donnerstag der 1. Woche im Jahreskreis / Četrtek 1. tedna med letom – Hl. Antonius, Mönchsvater in Ägypten (250-356) / Sv. Anton, opat

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Helene Jan (155/18)

18.01. Freitag der 1. Woche im Jahreskreis / Petek 1. tedna med letom

Vom 18. bis 25. Jänner wird die Gebetswoche für die Einheit der Christen begangen. In den Gottesdiensten werden wir für die Wiedervereinigung der Christen beten.

Od 18. do 25. januarja bo molitvena osmina za edinost kristjanov. Pri vsaki maši bomo molili za edinjenje kristjanov.

Vortrag - Kann denn Essen Sünde sein? - Pfarrhof Gallizien - 19 Uhr - Wilma Bürger

19.01. Samstag der 1. Woche im Jahreskreis / Sobota 1. tedna med letom

pa se tudi **vokalni skupini VOCS'it** za organizacijo duhovno bogatega dobrodelnega adventnega koncerta.

Zahvaljujem se gasilcem iz Miklavčevega za vso pomoč, ki nam jo nudijo ob različnih priložnostih. Hvala tudi za betlehemsko luč, ki so jo na četrto adventno nedeljo, 23. decembra, prinesli v našo faro. Zahvaljujemo se tudi Herbertu Mitsche za pripravo svetilke za betlehemsko Luč.

Hkrati se zahvaljujem **vsem sodelavcem in za vse vaše darove, dragi farani**, v letu 2018.

Sternsinger-Aktion 2019/ Trikraljevsko petje 2019 – am Samstag – v soboto, den 05.01.2019 ab 9 Uhr = 20-C+M+B-19

V soboto, 5. januarja 2019 vas bodo obiskali otroci kot Trije kralji od 9. ure dalje. S pesmijo bodo voščili ljudem zadovoljstvo in srečo v novem letu 2019. Denar, ki ga bodo zbrali, bo namenjen za mladino v Nicaragua, za izobraževanje v Keniji in za pomoč dekletom v Nairobiju. **Že vnaprej BOG PLAČAJ ZA VAŠ DAR.**

Am Samstag, den 05. Januar 2019, werden Sie von den Kindern und Jugendlichen unserer Pfarre als Drei Könige, beginnend ab 9.00 Uhr, besucht werden. Mit ihrem Gesang werden sie den Menschen Zufriedenheit und Glück im neuen Jahr 2019 wünschen. Das Geld, das bei dieser Aktion gesammelt wird, kommt zugute: der Jugend in Nicaragua, dem Bildungswesen in Kenia und als Hilfe für Mädchen in Nairobi. Für einen freundlichen Empfang der „Drei Könige“ und für jede geleistete Spende schon im **Voraus ein herzliches VERGELT`S GOTT.**

Alle Kinder und Jugendliche, die bei der Dreikönigs-aktion am 05. Jänner ab 9.00 Uhr mitmachen wollen, sollen **sich bei Florian Fido anmelden, Tel. 0664 730 250 95, und am Freitag, den 04.01.2019, von 14.00 bis 15.00 Uhr, ins**

Pfarrhaus in Sittersdorf zur Probe mit Frau Andrea Antolič kommen. Die Gruppen werden bereits am Tag der Probe zusammengestellt. Daher bitten wir **um eine verlässliche Teilnahme, auch an der Probe.**

Alle **SÄNGER** werden auch eingeladen, am DREIKÖNIGSTAG, am **SONNTAG, den 06. 01.2019 um 10.00 Uhr zur Hl. Messe zu kommen.** Wir treffen uns um 9.40 Uhr im Pfarrhaus zum Anziehen!

- **Vse otroke in mlade, ki bi želeli sodelovati pri Trikraljevski akciji** v SOBOTO, 05. januarja, ob 9.00 uri, vabimo na **pevske vaje, ki bodo v PETEK, 04.01.2019, od 14. do 15. ure v žitrajskem farovžu.** Prosimo vse udeležence Trikraljevske akcije, da se pevskih vaj v **farovžu zagotovo udeležite**, ker bomo pri vajah sestavili skupine. Svojo udeležbo sporočite: **Florian Fido, tel. 0664 730 250 95.**

Vse pevce vabimo na dan Treh kraljev v **NEDELJO, 06.01.2019, k sveti maši**, kjer boste vsi kralji skupaj še enkrat zapeli in zaželeli novoletno voščilo vsem faranom. Srečamo se ob 9.40 uri v farovžu, za pripravo.

Friedhof / Pokopališče!

In Ergänzung zu unseren Aussagen im neuesten PFARRBRIEF müssen wir leider noch folgendes festhalten:

Von Besuchern der Friedhöfe bekamen wir wieder Hinweise auf das Fehlen von Kerzen und Grabschmuck.

Aus welchen Motiven immer die Entwendung erfolgt ist, es ist damit der Tatbestand des DIEBSTAHLS gegeben, abgesehen von der Betroffenheit der Angehörigen.

Es wäre sehr bedauerlich, wenn auf Grund von Anzeigen solcher Vorkommnisse, auf unseren beiden Friedhöfen polizeiliche Ermittlungen stattfinden müssten.

10.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / Četrtek v božičnem času – Gregor Niški škof, cerkveni učitelj

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Stuller (185/18); Oswald Wrienz in starše (392/18)

11.01. Freitag der Weihnachtszeit / Petek v božičnem času
Pavlin Oglejski II., škof

Firmunterricht am Freitag, den 11.01., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 11.01., od 17.00 do 18.00 ure

12.01. Samstag der Weihnachtszeit / Sobota v božičnem času
Tatjana (Tanja), mučenka

13.01. SONNTAG -TAUFE DES HERRN / NEDELJA
JEZUSOVEGA KRSTA

Hl. Hilarius, Bischof von Poitiers, Kirchenlehrer (+367) / sv. Hilarij, škof in cerkveni učitelj

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Vitus Mischitz und Blasius Jernej (391/18); Adolf Eisner (166/18); Willi und Albine Drobesh und Hausverstorbene (385/18); Für gute Gesundheit (388/18)

Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni zbor

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Marlene Moser und Sanela Moderer Mokina Sarah, und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN – LEKTROJI: Melitta Pirouc und Rudolf Urban

14.01. Montag der 1. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 1. tedna med letom

Danes bo predavanje v Šentprimožu, ob 19. uri - VISOKI KRVNI PRITISK - dr. Roman Einspieler

03.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / Četrtek v božičnem času – Heiligster Name Jesu / Presveto Jezusovo ime – Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

05.01. Samstag der Weihnachtszeit / Sobota v božičnem času
Sternsingeraktion 2019 in Sittersdorf ab 9.00 Uhr / Tri-kraljevsko petje 2019 v Žitari vasi, od 9. ure dalje

06.01. Sonntag der Weihnachtszeit / Nedelja v božičnem času

**ERSCHEINUNG DES HERRN – Hl. Drei Könige /
GOSPODOVO RAZGLAŠENJE – TRIJE KRALJI**

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Valentin Hanschur (28/17); Anton Pöck, Ursula Markowitz, Hilde und Karli Tscharf, Bartl Kapus (370/18); Florian, Erika und Monika Kuster und Eltern; Erika Petz und Flora Gasser (371/18); Helmut Beiersdorf, Anna und Richard Pajantschitsch; Angelika und Karl Dlopst (380/18); Elisabeth und Valentin Hanschur (386/18); Margarethe und Josef Lach (387/18)

Familien-Messe / Družinska sv. maša. Sv. mašo bodo oblikovali otroci otroške skupine in Mladi pevci / Die Hl. Messe wird von der Jungschar-Gruppe und Young Voices umrahmt.

Epiphanie – Kollekte für Priester aus 3 Kontinenten / Gospodovo razglšenje – nabirka za duhovnike iz treh kontinentov

- Blagoslov krede, kadila in vode / Segnung von Kreide, Weihrauch und Wasser

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Firmlinge/Jungschar, Erich Mitsche

07.01. Montag der Weihnachtszeit / Ponedeljek v božičnem času – Hl. Valentin, Bischof von Rätien; Hl. Raimund von Penafort, Ordensgründer (1175-1275) / sv. Rajmund Penjafortski, duhovnik

08.01. Dienstag der Weihnachtszeit / Torek v božičnem času
Hl. Severin, Mönch in Norikum

09.01. Mittwoch der Weihnachtszeit / Sreda v božičnem času
Hadrijan, opat

Liebe Besucher der Friedhöfe, wir bitten, dass wir alle den Ort ehren, an dem unsere Verstorbenen die letzte Ruhe gefunden haben.

Danke / Hvala!

Vsem, ki ste mi v letu, od katerega se poslavljam, karkoli osebno dobrega storili in se vam nisem mogel osebno zahvaliti, se zahvaljujem sedaj preko Oznanil.

Hvala vsem, ki ste me povabili na kosilo. Večkrat sem našel vaš dar kar obešen na kljuko na vratih. Hvala za vse darove za kuhinjo. Hvala tudi vsem, ki ste poslali pozdrave z različnih koncev sveta, ko ste bili na dopustu. In hvala vsem tistim, ki ste mi osebno pomagali, da lahko kar dobro delujem v fari, pri vsakem bogoslužju (liturgiji).

All jenen, die Sie mir in dem Jahr, von dem wir nun Abschied nehmen, persönlich Gutes, in welcher Weise immer, getan haben und ich mich dafür nicht persönlich bedanken konnte, möchte ich jetzt im Wege der Verlautbarungen herzlich Danke sagen.

Herzlichen Dank allen, die Sie mich zum Mittagessen eingeladen haben. Oftmals habe ich Ihre Gaben, auf der Türschnalle hängend, vorgefunden.

Ein Danke für alle Gaben für die Küche. Ich bedanke mich auch bei all jenen, die Sie mir Grüße von den verschiedensten Enden der Welt geschickt haben, wenn Sie dort Ihren Urlaub verbracht haben. Dankbar bin ich auch all jenen, die Sie mir persönlich geholfen haben, dass es mir möglich ist, die Gottesdienste mit Ihnen recht gut zu feiern.

Martin Horvat
Pfarrprovisor/Župnijski upravitelj

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at
9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg/Proštjska pot 1, Tel.: 04239/2642:

Duh ne pozna meja: Koroška med 1919 in 2019 - Novoletno srečanje - sob., 5.1. 8.30 uri do ned., 6. januarja 2019, do 13. ure

BepiColombo: Sonde zum Planeten Merkur - Vortrag mit Dr. Marcos Bavdaž - Mo., 7. Jänner 2019, 19 Uhr

Entscheidende Kinderjahre - Entwicklungsphasen und Krisen in den ersten 7 Lebensjahren - Vortrag mit Dr. Karin Kaiser-Rottensteiner mit Kinderbetreuung - **Mi., 9. Jänner 2019, von 9 - 11 Uhr**

Srečanje s Cankarjem ob štrukturalnih in skodelici kave - **čet., 10. januarja 2019, ob 19.00**

Izobraževalni tečaj za asistent/k/e v otroških vrtcih - Informacijski večer - **pon., 14. januarja 2019, ob 17.00**

Oma surft und Opa googelt - Einsteiger - Computerkurs für Senioren - **Di., 15. Jänner 2019, von 9 bis 11 Uhr**

Verantwortlich führen - Ein Lehrgang für alle, die Führungsarbeit gestalten wollen - **Do., 17. bis Sa., 19. Jänner 2019**

Viertagesfahrt nach Assisi, Padua und La Verna - 26.05.2019, 07.00 Uhr **bis** 29.05.2019, 21.00 Uhr

Europa bereisen - LONDON und BERLIN - **LONDON: 30. Mai bis 2. Juni 2019**

BERLIN: 19. bis 22. September 2019 - Wer an den Städteflügen Interesse hat, bitte bis Ende Oktober unverbindlich dafür vormerken lassen, Ende Oktober wird dann der Endpreis bekannt gegeben.

30.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE / NEDELJA SVETE DRUŽINE - 6. Tag der Weihnachtsoktav / 6. dan božične osmine
Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Josef Kuster (375/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, - Lara Gregoritsch, Mokina Sarah und Freiwillige / prostovoljci
LEKTOREN – LEKTORJI: Anton Traun und Ferdinand Kampusch

31.12. 2018 - Montag - 7. Tag der Weihnachtsoktav / Ponedeljek - 7. dan božične osmine – Silvester I., Papst / sv. Silvester I., papež
Um/ob 17.00 ZAHVALNA SV. MAŠA / ALS DANK-MESSE: za/für: Erich Huss (301/18); Leonhard Kógo; Marija in Josef Starz; Marija Kovač (379/18)
LEKTOREN – LEKTORJI: Freiwillige / Prosvovoljci

01.01.2019 - DIENSTAG NEUJAHRTAG / TOREK-NOVO LETO – HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA / MARIJA, SVETA BOŽJA MATI
Heute ist Weltfriedenstag / Danes je svetovni dan miru
Um/ob 10.00 feierliches Hochamt / slovesna sv. maša za / für Gottes Segen im Neuen Jahr / Za Božji blagoslov v novem letu (393/18); Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijiniemu za žive in rajne združene sestre (224/18)
LEKTOREN – LEKTORJI: Romy Zich und Rudolf Urban

02.01. Mittwoch der Weihnachtszeit / Sreda v božičnem času
Hl. Basilius der Große (330 – 379) und hl. Gregor von Nazianz (330 – 389), Bischöfe, Kirchenlehrer / sv. Bazilij Veliki in sv. Gregor naci-anški, škofa in cerkvena učitelja.

Sternsingeraktion 2019 in St. Philippen ab 9.00 Uhr/ Tri-kraljevsko petje 2019 v Št. Lipšu, od 9. ure dalje